



ТЕМА III. ДЖЕРЕЛА УКРАЇНСЬКИХ ФРАЗЕОЛОГІЗМІВ

Як же багато ти вже знаєш про фразеологізми та їх різновиди. Скільки нового і цікавого ти засвоїв/засвоїла протягом нашого навчання! Я пишаюся твоїми успіхами! Далі наш шлях буде ще більш насиченим. Обіцяю!



А чи виникло у тебе питання, звідки ж беруться фразеологізми? *Хто їх вигадує?* Чому наші українські сполуки схожі на польські чи німецькі?

Тож не гаймо часу! Нумо дізнаватися відповіді на всі ці питання!



Де беруться фразеологізми?

Джерела походження українських фразеологізмів вкрай різноманітні.



Найважливішим є, звісно, **мова народу**. Фразеологізми походять від словосполучень на позначення поведінки людини **під час виконання роботи**.

Наприклад: працювати засукавши рукава; гнути спину; наступати на граблі; гребти лопатою.



Стійкі сполуки утворювалися під час **побутових процесів** та в **родинних стосунках**.

Наприклад: побити горшки; заварити кашу; копилити губу; кліпати очима.

Причиною виникнення багатьох фразеологізмів є **спостереження за явищами природи**.

Наприклад: перша ластівка; чекати біля моря погоди; гладити проти шерсті; зализувати рани.



Ще одним джерелом є **усна народна творчість**: молочні ріки й кисільні береги; казка про білого бичка; битий небитого везе. Деякі фразеологізми походять **із мовлення ремісників та представників різних професій**:

КОВАЛІВ	<i>між молотом і ковадлом; як ковальський міх;</i>
ШЕВЦІВ	<i>мінати шило на швайку;</i>
АРТИСТІВ	<i>з іншої опери</i>
КРАВЦІВ	<i>на живу нитку; тріщати по швах;</i>
ЧИНБАРІВ	<i>шкурка вичинки не варта</i>
МИСЛИВЦІВ	<i>на ловця і звір біжить</i>





Частина фразеологізмів сягає своїм корінням у **вітчизняну та світову історію**: *скинути ідола в Дніпро; запросити варягів; мамаєве побоїще; вогнем і мечем; наполеонівські плани.*

Чимало фразеологізмів походить **із давньогрецької міфології**: *олімпійський спокій; аріаднина нитка; дамоклів меч.*

Багато фразеологізмів можна знайти **в Біблії**: *ноїв ковчег; адамові діти; терновий вінець.*

Велика кількість фразеологізмів походить **із творів художньої літератури**: *гидке каченя (із казки Г.Х. Андерсена); останній із могікан (з романів Ф. Купера).*

Частина фразеологізмів **є запозиченням з інших мов**: *nota bene (зауваж); се ля ві (з франц.) – таке життя.*

